



Manual de Operação e Manutenção

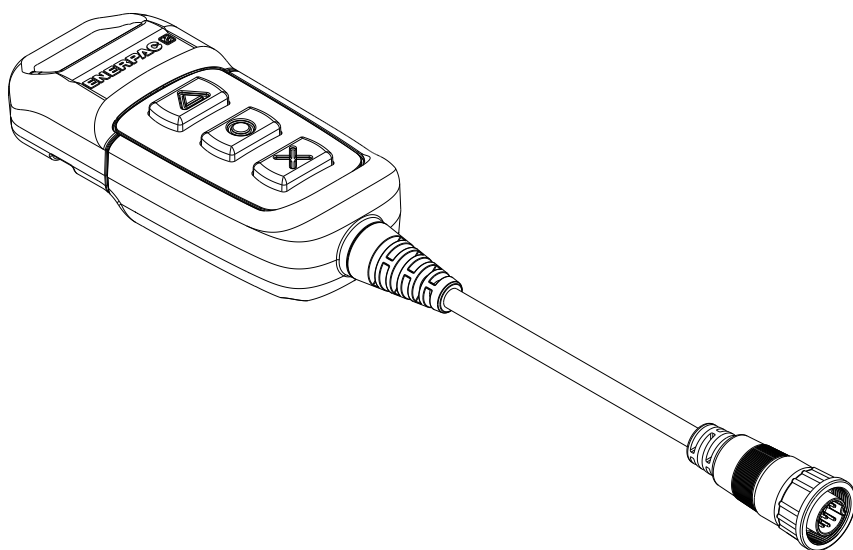
Botoeiras Com Fio e Cabo de Extensão Modelos CC131, CC132 e CC010

Número do documento: L4609

Revisão do documento: C

Data de revisão do documento: Janeiro de 2023

Idioma do Documento: Português PT



Para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deve ler
e compreender este documento antes de usar.

SOBRE NÓS

A Enerpac é líder de mercado global em ferramentas hidráulicas de alta pressão, produtos controlados por força, usinagem portátil, serviços no local e soluções de posicionamento preciso para cargas pesadas. Como uma inovadora líder com um legado de mais de 100 anos, a Enerpac ajudou a mover e manter algumas das maiores estruturas do planeta. Quando a segurança e precisão importam, profissionais de elite em indústrias tais como aeroespacial, infraestrutura, fabricação, mineração, petróleo e gás e geração de energia contam com a Enerpac para ferramentas, serviços e soluções de qualidade. Para mais informações, visite www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



www.twitter.com/enerpac

GARANTIA

Consulte o documento de Garantia Global Enerpac para os termos e condições da garantia do produto. Estas informações de garantia podem ser encontradas em www.enerpac.com.

PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

Consulte o diagrama na Seção 6.0 para a localização do adesivo da placa de identificação do produto.

IDIOMAS DISPONÍVEIS

Uma cópia eletrônica deste documento está disponível online em vários idiomas:

- **[PT]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- **[CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- **[FI]** Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[JA]** 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- **[KO]** 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- **[NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- **[PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- **[PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- **[RO]** Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- **[ZH]** 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

CONTEÚDO

PÁGINA

1.0	SEGURANÇA	3
2.0	CONFORMIDADE	5
3.0	DESCRIÇÃO	5
4.0	PESOS	5
5.0	DIMENSÕES	6
6.0	RECURSOS	7
7.0	CONTROLES	8
8.0	PROCEDIMENTO DE CONEXÃO	9
9.0	DIAGRAMA DE PEÇAS DE REPARO	10
10.0	LISTA DE PEÇAS	11

1.0 SEGURANÇA

Leia cuidadosamente todas as instruções. Siga todas as precauções de segurança para evitar lesões corporais, assim como danos ao produto e/ou a outras propriedades. A Enerpac não pode ser responsabilizada por danos ou lesões corporais resultantes de uso indevido, falta de manutenção ou operação incorreta. Não remova os rótulos de advertência, etiquetas ou decalques. Caso surjam quaisquer perguntas ou preocupações, entre em contato com a Enerpac ou com um distribuidor local da Enerpac para esclarecimentos.

Guarde estas instruções para uso futuro.

É necessário treinamento adequado no uso seguro de ferramentas hidráulicas de alta pressão e alta força antes de usar a boteeira. Se treinamento for necessário, entre em contato com seu distribuidor local Enerpac ou o centro de serviços autorizado para obter informações sobre um curso de treinamento de segurança hidráulica da Enerpac.

Este manual segue um sistema de símbolos, sinais e palavras de alerta de segurança e mensagens de segurança para avisar os utilizadores sobre perigos específicos. O não cumprimento destas advertências pode resultar em morte ou grave lesões corporais, assim como danos ao equipamento ou outros bens materiais.



O Símbolo de Alerta de Segurança aparece em todo este manual. É usado para alertá-lo sobre potenciais perigos de danos físicos. Preste muita atenção aos Símbolos de Alerta de Segurança e obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham este símbolo para evitar a possibilidade de morte ou sérias lesões corporais.

Os Símbolos de Alerta de Segurança são utilizados em conjunto com certas Palavras de Sinalização que chamam a atenção para mensagens de segurança ou de danos materiais e designam um grau ou nível da seriedade do perigo. As Palavras de Sinalização usadas neste manual são ADVERTÊNCIA e AVISO.



ADVERTÊNCIA Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou graves lesões corporais.

AVISO Indica informações consideradas importantes, porém não relacionadas a perigo (por exemplo, mensagens relacionadas a danos materiais). Favor observar que o Símbolo de Alerta de Segurança não será usado com a palavra de sinalização.

1.1 Botoeira Precauções de Segurança



ADVERTÊNCIA

A inobservância e incumprimento das seguintes precauções podem resultar em morte ou graves lesões corporais. Também podem ocorrer danos materiais.

- Use a botoeira apenas com bombas Enerpac compatíveis ou outros dispositivos Enerpac compatíveis.
- Quando a botoeira estiver em uso, certifique que o operador tenha uma linha de visão clara para o cilindro, ferramenta ou outro dispositivo hidráulico que está sendo usado.
- Se os botões da botoeira não iniciarem ou desligarem a bomba (ou outro dispositivo conectado), interrompa o uso da botoeira imediatamente. Não retome o uso até que o problema tenha sido diagnosticado e os reparos tenham sido feitos.
- Não tente modificar ou reparar a botoeira.
- Se o cabo da botoeira estiver gasto ou desgastado ou se a fiação ficar visível, substitua o cabo imediatamente.
- Mantenha o cabo e a caixa da botoeira longe de chamas e calor, que podem causar danos ou afetar o funcionamento da botoeira.
- Não conecte ou desconecte o cabo da botoeira enquanto a bomba (ou outro produto Enerpac compatível) estiver funcionando.
- Sempre desconecte o cabo da botoeira antes de desmontar a botoeira para fins de reparo ou solução de problemas.
- Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas por peças originais Enerpac. As peças da Enerpac são projetadas para se encaixar adequadamente e resistir a cargas altas. Peças que não sejam Enerpac podem quebrar ou causar o mau funcionamento do produto. Lesões corporais e danos materiais também podem ocorrer.

- O equipamento eletro-hidráulico deve passar por manutenção apenas por um técnico qualificado. Para serviço de reparo, entre em contato com um centro de serviços autorizado Enerpac em sua área.

AVISO

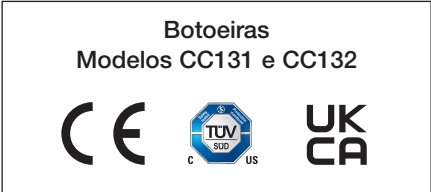
A falha em observar e cumprir as seguintes precauções pode resultar em mau funcionamento ou danos à botoeira e/ou ao dispositivo conectado.

- Não dirija veículos ou máquinas sobre o cabo ou a caixa da botoeira.
- Não permita que objetos se apoiem no cabo ou na caixa da botoeira.
- Não coloque o cabo da botoeira sob tapetes, esteiras ou outras coberturas.
- Não use o cabo da botoeira para arrastar a bomba (ou outro dispositivo conectado) de um local para outro.
- Nunca use o cabo da botoeira para levantar ou reposicionar a bomba (ou outro dispositivo conectado).
- Evite torcer ou beliscar o cabo da botoeira ou esfregá-lo contra superfícies ou objetos que possam causar danos.
- Não mergulhe a botoeira na água ou em outros líquidos (consulte a Seção 2.2 para informações adicionais).
- Não desconecte o cabo da botoeira puxando-o. Para desconectar corretamente o cabo da botoeira, desparafuse a manga rosqueada na extremidade do cabo. Em seguida, segure firmemente o conector e desconecte-o do receptáculo.
- Quando não estiver em uso, guarde a botoeira em uma área limpa, seca e segura. Mantenha a botoeira longe de usuários não autorizados.

2.0 CONFORMIDADE

3.0 DESCRIÇÃO

2.1 Declaração de conformidade



A Enerpac declara que as botoeiras modelos CC131 e CC132 foram testadas e estão em conformidade com as normas aplicáveis e são aprovadas a portar as marcas de certificação CE, TÜV e UKCA.

2.2 Classificação IP

- A botoeira pendente tem uma classificação IP (proteção de entrada) de IP64.
- O uso externo da botoeira é permitido.
- A botoeira pode ser usada em ambientes chuvosos ou úmidos e onde houver a presença de respingos de água.
- Não é permitida a imersão da botoeira em água ou em outros líquidos.

ADVERTÊNCIA A bomba ou outro dispositivo conectado pode ter uma classificação de IP mais baixa do que a botoeira. Para evitar um risco de choque elétrico perigoso, use o dispositivo conectado somente de acordo com sua classificação IP. A não observância desta precaução poderá resultar em morte ou graves lesões corporais. Também podem ocorrer danos ao equipamento.

As botoeiras com fio da Série CC1 Enerpac são projetadas para uso com bombas elétricas Enerpac selecionadas, bombas de bateria e outros produtos compatíveis equipados com um receptáculo de botoeira de 8 pinos.

Dois modelos de botoeira estão disponíveis. O modelo CC131 possui um cabo de 3 m [10 pés]. O modelo CC132 possui um cabo de 6 m [20 pés].

As botoeiras podem ser facilmente conectadas ou desconectadas conforme necessário, permitindo seu uso com vários produtos Enerpac.

Ambos os modelos de botoeira apresentam três botões grandes, uma alça de mão sobremoldada, um laço de cordão e um ímã de alça. Uma conveniente inserto rosqueado de 1/4-20 pode ser usado para prender a botoeira a uma bancada ou para anexar acessórios.

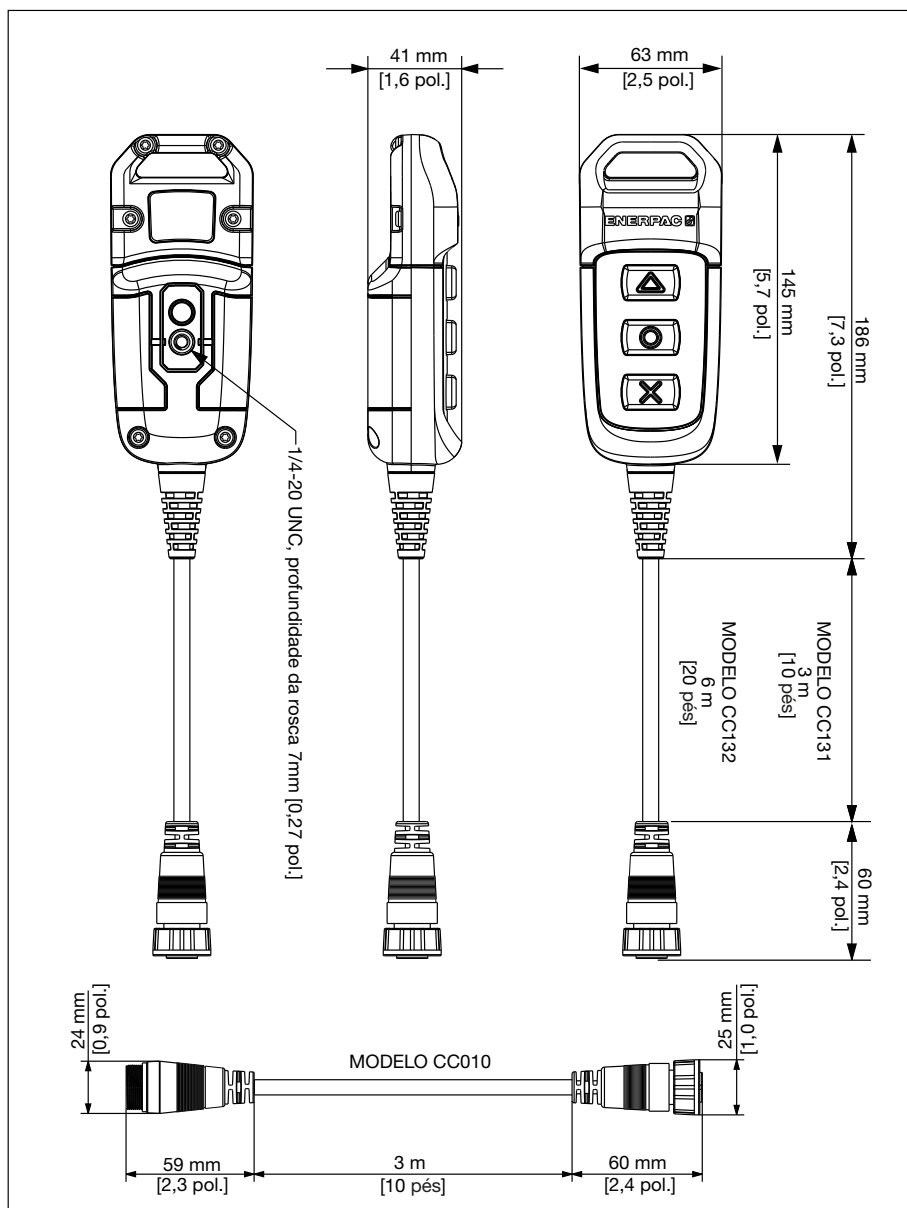
O cabo de extensão opcional da botoeira CC010 fornece 3 m [10 pés] adicionais de comprimento e pode ser usado com qualquer modelo de botoeira. Se desejado, vários cabos de extensão podem ser conectados juntos, fornecendo até 30 m [100 pés] de comprimento total (incluindo a botoeira e todos os cabos de extensão conectados).

Várias vedações dentro da caixa da botoeira fornecem uma classificação de proteção de entrada IP64.

4.0 PESOS

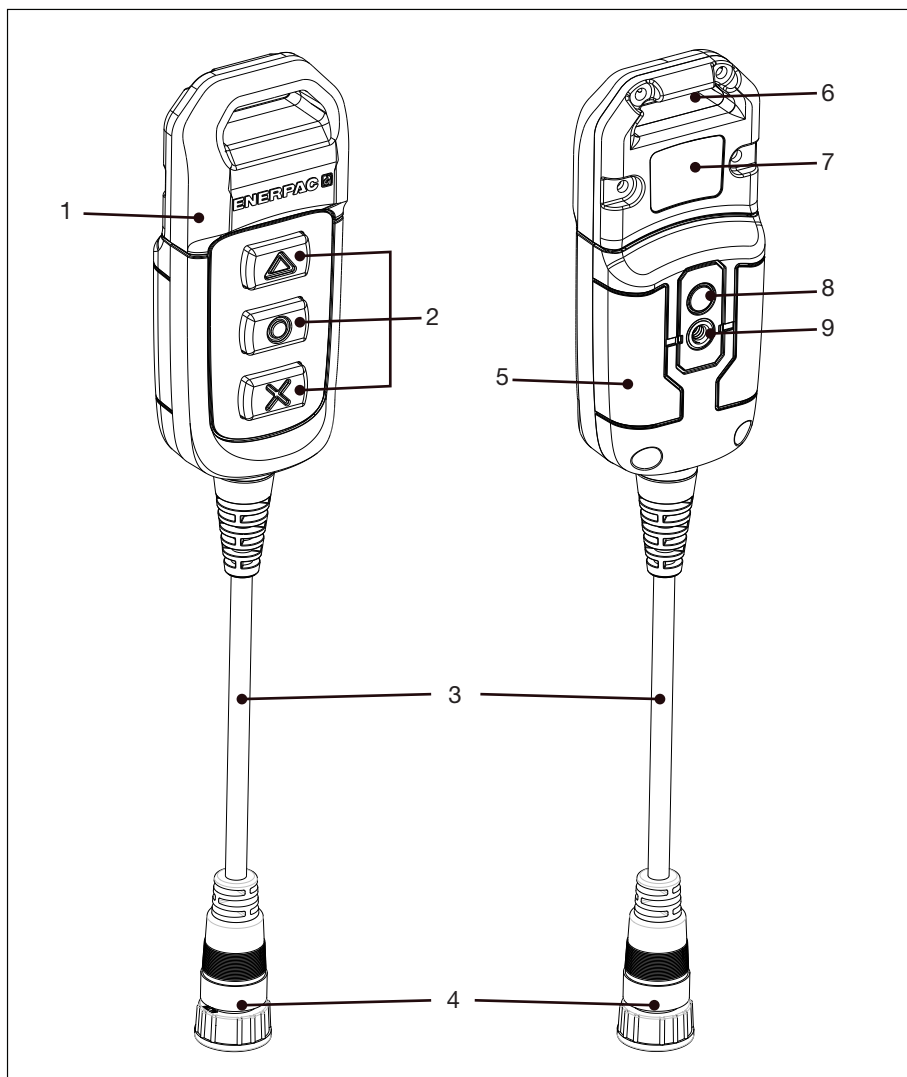
Modelo	Peso (aprox.)	
	kg	lb
Botoeira CC131	0,36	0,8
Botoeira CC132	0,45	1,0
Cabo de Extensão CC010	0,20	0,5

5.0 DIMENSÕES



- Para uso com produtos Enerpac compatíveis equipados com um receptáculo de botoeira de 8 pinos.
- O comprimento total dos cabos de extensão da botoeira e múltiplos CC010 não deve exceder 30 m [100 pés].
- Fiação da botoeira e controles classificados em 50 volts DC e 100 mA no máximo.

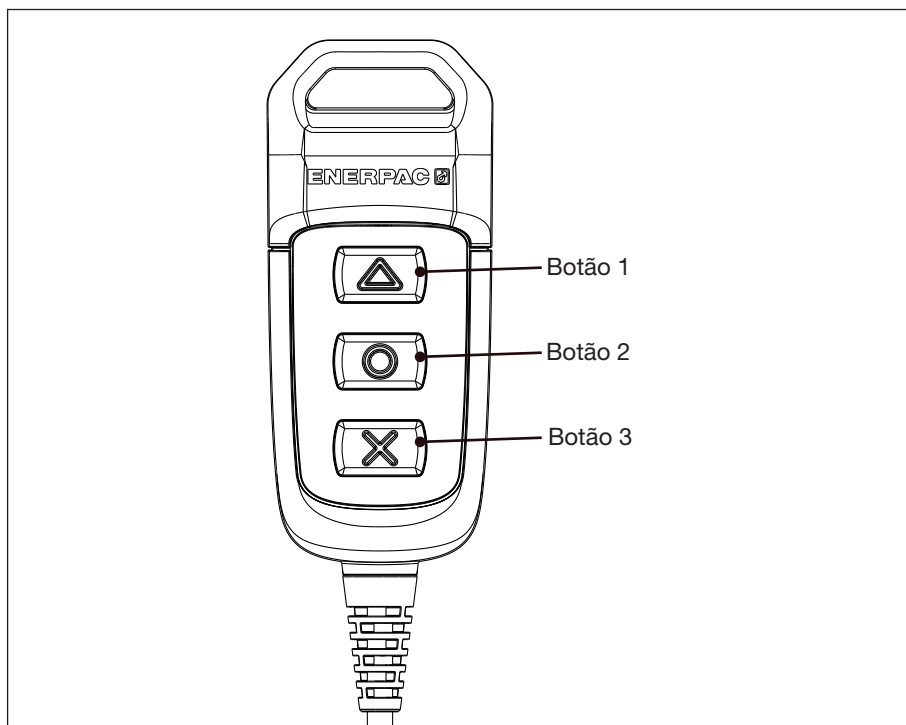
6.0 RECURSOS



Legenda:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Caixa da Boteira | 5. Alça de Mão Sobremoldada |
| 2. Controles (Consulte a Seção 7.0) | 6. Laço de Cordão |
| 3. Cabo da Boteira | 7. Placa de Identificação do produto |
| 4. Conector com Colar Rosqueado | 8. Ímã de Alça |
| | 9. Furo Rosqueado (1/4-20 UNC) |

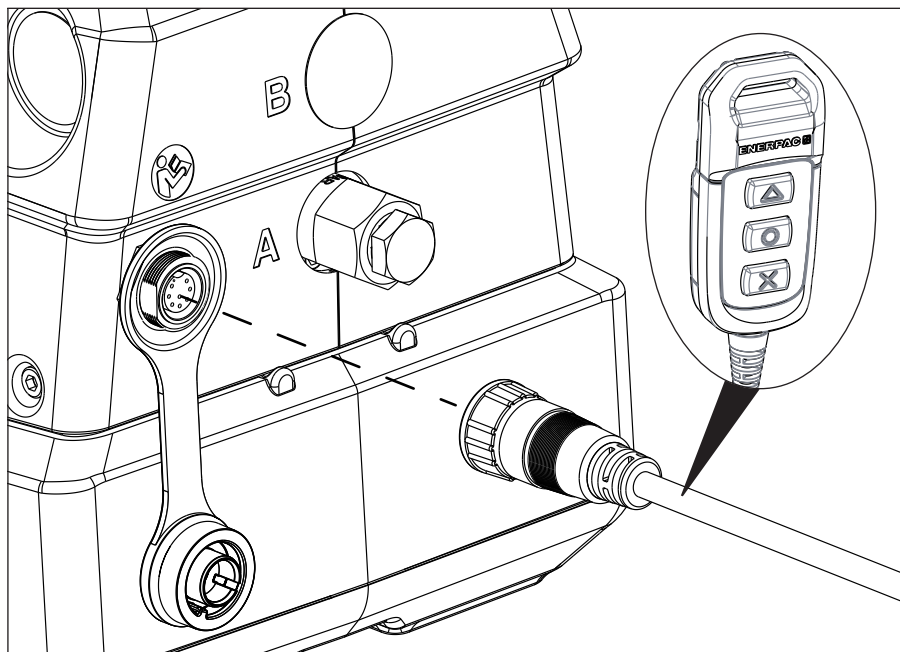
7.0 CONTROLES



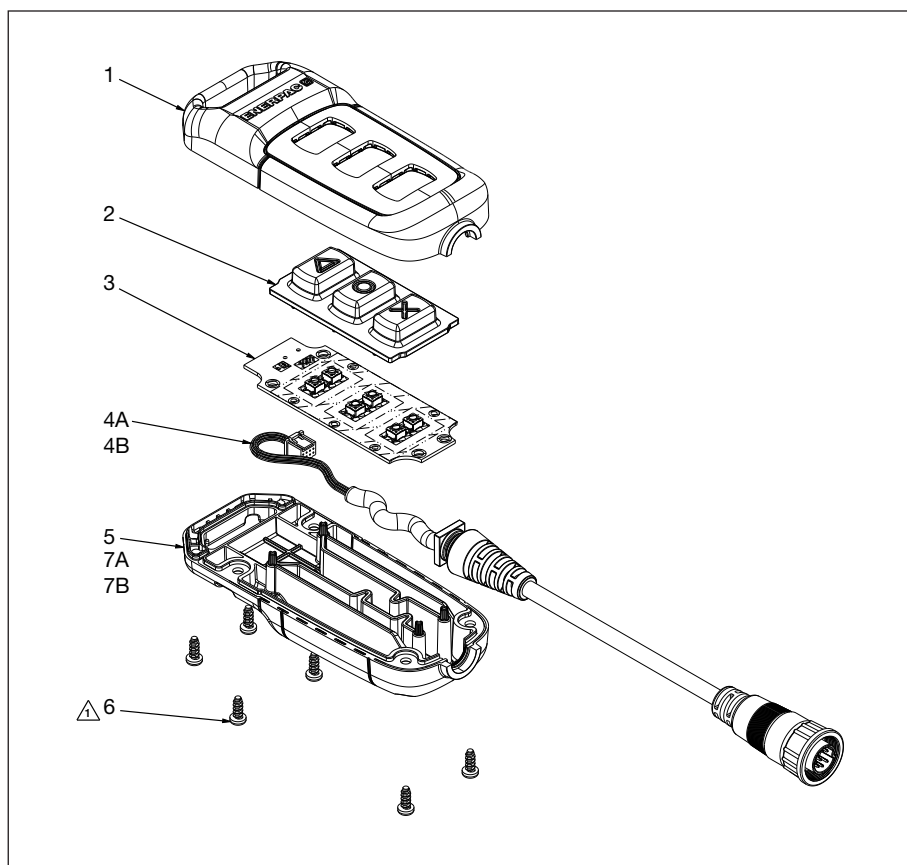
- A boteira é projetada principalmente para uso com bombas elétricas e a bateria Enerpac. Mas também pode ser usada com outros produtos Enerpac compatíveis.
- A boteira contém três botões de contato momentâneo. Os nomes e funções dos botões variam, dependendo do dispositivo conectado e de suas funções.
- Para instruções de operação detalhadas, consulte o manual de instruções da bomba elétrica (ou outro produto Enerpac compatível) que está sendo usado com a boteira.

8.0 PROCEDIMENTO DE CONEXÃO

1. Remova a tampa contra poeira do receptáculo na bomba (ou outro produto Enerpac compatível).
2. Alinhe os pinos e conecte o cabo da botoeira.
3. Aperte manualmente o colar rosqueado para fixar a conexão.



9.0 DIAGRAMA DE PEÇAS DE REPARO



Notas:

⚠ 1 Aplique torque de 0,9 - 1,1 Nm [8-9 pol.lbs].

10.0 LISTA DE PEÇAS

Item	Descrição	Qtd.	Número da peça
1	Caixa, superior	1	DD8525001SR
2	Controles de Botão	1	DD8531369SR
3	Placa de Circuito Impresso	1	DD8527829SR
4A	Cabo, 3 m [10 pés] de comprimento (Modelo CC131)	1	DD8785960SR
4B	Cabo, 6 m [20 pés] de comprimento (Modelo CC132)	1	DD8786960SR
5	Caixa, inferior	1	DD8524001SR
6	Parafuso, M4 x 10	6	(incluído com os itens 1 e 5)
7A	Adesivo, Especificações do produto (Modelo CC131)	1	DD8661026
7B	Adesivo, Especificações do produto (Modelo CC132)	1	DD8923026
Nota: Consulte o diagrama na Seção 9.0 para identificação das peças.			



ENERPAC TOOL GROUP CORP
N86 W12500 Westbrook Crossing
Menomonee Falls, WI 53051, EUA